

**Zeitschrift:** Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha  
**Band:** 19 (1945)  
**Artikel:** Sur Gualino  
**Autor:** Gadola, Guglielm  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881470>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

---

# Sur Gualino

Raquintau da Guglielm Gadola, Cuera.

„Far in' excursiun a Curaglia e buca visitar Sur Gualino, era sco ded ir a Roma e buca ver il Papa“. (Ord il necrolog: Sur Gualino, G. R. no. 28, 1887.)

La buna gliעד veglia de Medel, quels e quellas che han varghentau ils 70, han aunc encunaschiu bein il carezau Sur Paul, encunaschents ella entira Val e lunsch sur ils confins de quella ora sut il num aschi migeivel e melodius de Sur Gualino. El vegneva respectaus e veneraus per in sogn per in um spir buontad e carezia proximala. Siu num e sia memoria ein aunc oz encrets els cors dils Medelins cun lettras che tarlischan sco'ls radis d'ina gloriola.

Il «povero capelano di Curaglia,» sco el sepresentava bugen en sia sincera e reala sempladad ad jasters e dumiasstis, era buc in affon de nossa tiara. El fuva oriunds de Vercelli, ord la biala provinzia de Piemont. In bien affon de quella benedida biala Italia, ha el mai snegau siu origin, schebi ch'el ei enteifer treis decennis daventaus in miez romontsch. —

\* \* \*

In bi di d'atun dils anno 60 de tschei tschentaner descenda dal Cuolm S. Maria in giuven pader brin cun manti ner, culla corda-paterinos en in maun e cul fest de pelegrin en l'auter. Dretg e seniester dils trutgs dil Lucmagn, sin pélas e palas e pastuirs de fein a pastg, sepusavan in mumentin ils sitgurs sils schiluns de lur faulschs e las enzardunzas sils monis-furtga per contemplar quei remarcabel pelegrin jester, che vegneva urond il s. Rusari neuagiu dils aults dil Lucmagn. Tscheu e leu pli demaneivel vesevan ins enqualin a fagend ina leva reverenza enviers il pelegrin, che sbassava de quei modest il tgau ed alzava el medem temps per ina palma-maun la corda-paterinos per enzenna d'amicabel salid. Havess el capiu nies lungatg, fuss il humiliteivel pader pelegrin vegnius trubistgaus, pertgei ch'ils prus Medelins s'exprimevan in viers l'auter ils fins sentiments carmelai ord lur cors en vesta all'amicabla comparsa dil pietus viandont: «Quei ei franc e segir in secund S. Carli!» — «Mirei cun tgei fervur el recitescha il s. Rusari!» — «L'entira comparsa ei quella d'in sogn!» — «Sche nus vegnessen de far star el cun nus, che havein aschi basegns d'in caplon...» —

E sco sch' in dils paders sisum la rasteina d' in pastuir havess ina visiun, betta el faulsch e cuzè en in draus e suonda de quei plaunsiu igl jester, che va urond e meditond atras la bellezza atunila della romantica Val Medel en-giuvians encunter Platta...

Arrivaus finalmein ella solitaria capitala della Val, entra il pader cun pass malsegir en casa-parvenda. Buca dalunsch, sin via, spetga igl um che veva bandunau siu fein a pastg... El ei memia schenaus per ira suenter il pader jester entochen en stiva; mo el ei seresolvius de buca schar mitschar ord ils egls quei spiritual jester. — Ditg ei il pader buca s'entardaus cul Sur plevon e tgei ch'els han discuriu mai negin ch'ei vegniu sissu. Sortend igl jester ord casa-pervenda, ha igl augsegner della Val buc alzau la comba sulla sava, strusch il tgau ha el catschau sugl esch-sura...

Arrivaus ch'il pader brin ei staus sin via vedra, ei igl um che spitgava leu sin el s'approximaus, salidond sco usitau ella Val: «Ludaus sei Jesus Kristus!» — Il pader ha capiu il bi salid e rispunda per talian. Il Medelin balbegia zaconts plaids miez talian e miez romontsch; ei va vess ed en zancogns — pli per schenaus ch'ignorants ch'el ei... Pign mument e domisdus ein el clar, plaida gie il pader plaun ed entelgeivel.

El seigi missionari oblat de S. Carli, vegni ord l'Italia e seigi sin via tiegl uestg de Cuera per obtener ord ils mauns de quel, sche pusseivel seigi, ina pleiv u caplania. Ord fatscha dil Medelin miran legria e malezia, udend quellas novas. En in tun sincer fa el lu si pil pader brin: «Vus tarmetta Niessegner tier nus; tier nus ch'encurin dapi jamnas e meins in augsegner. Essend ch'ei fa sera ed il viadi liungs tocca Cuera, envidel jeu vus de star cun nus oz e damaun. Sco parsura della caplania de Curaglia porschel jeu a vus tetg e paun per damaun e puschmaun. Vegni, stei cun nus, ruassei de vies viadi e sche vus per cass s'entardeis peradina, negin che selegrass pli fetg che nus de Curaglia...»

Al pelegrin, profund e fin enconuschider dil cor human, plai quella nobla e naturala creanza affonila, mischedada cun in smiul malezia profitonta. E per quei rispunda el cun vusch migeivla, plena de buontad: «Vedremo, caro mio...»

Serabitschai plaunlur senza far grondas patarlas a Curaglia, entran domisdus, il pader ordavon, en baselgia. Il pietus pelegrin roga: «Segner, sch'igl ei Tia veglia, camonda a mi de star cheu e d'administrar Tias grazias...» Ed il Medelin, senza saver dalla ferventa oraziun dil pader: «Segner, Tia veglia daventi; mo sche nus essan digns de Tia carezia: Retegn Tiu survient tier nus per pastur de nossas olmas...»

Epi ein domisdus serendi sur baselgia si en caplania, il de Medel ordavon ed il pader suenter, mintgin cul patratg: Tgi sa tgei vegn ussa? — La caplania sedifferenziescha zun nuot dellas autras casas-lenn; anzi, quella cheu para onz per in'onza pli semplia e modesta che las vischinas. Stend domisdus giudem l'aulta scala-crap, remarca il de Medel de quei schenauet: «Suten diltut dus hazers tschalers, il mument vits dalla sava al funs; sur

---

quels en la scola, entochen la fin d' october ruasseivla sc' in santeri e suren diltut, ell' alzada biala, l' habitaziun dil caplon, gia dapi meins e meins in tgierp senz' olma . . . »

Entrond en stiva biala, sto il pader, schebi buc umeneri, seplaccar per buca dar cul tgau encunter il quader, che va per miez il plantschiu-su si dengiu. Igl ei ina stiva pintga, bassa, cun fenestretgels ch' il tgau po grad o, mo buca la schuiala. Las preits ein vitas e vits il culani sur la termenta pegna scalegl, ch' igl jester pren per in fuorn. Soliamein sisum sper la fenestra para ei ded esser stau ina ga ina meisa; las nodas-peis de quella ein aunc veseivlas e speras, siviars encunter la preit-palauncada, in' aissa graschletta, che fa tschera de cruna de cudischs. Sin quella stat aunc il vegl Gofiné, empau cuts e sblihius, ed enzacons scartirams ligiai en curom plein schluppadiras cun urs sco springi de tachels-trettel-mustgam. E quei era tut! Ni puffen ni bauns ni suppias. Ellas preits pudevan ins aunc encorscher sblahs pli clars, segirs fastitgs de hartas allontanadas e d' in crucifix. En stiva-tras eis ei puspei tut vit e mo teilas falien per las canortas entuorn — e gnanc novas buc. La cuschina semeglia ina tauna pli nera e fulinusa ch' il tischamber dil padrin dellas mattauns. E cu i ein passai sulla sava de quella, han ei viu a sbrigond in entir battagliaun miurs, macortas e magrutlas, vi e della fueina giuaden, aschilunsch sco igl ei furau . . .

Si surcombras meina igl ugau-caplania buc il pader jester, pertgei che vit e caviertg seigi era leu; il davos caplon de Curaglia, in pauper vegliurd, haigi priu sias siat rihezias cun el — e perquei quella stoda vitadad senza bucca e senza funs! Mo sch' el stessi cun els e lessi far caplon, havessien ei gleiti scongiurau quellas largias . . .

Tgei smarvegliada pigl ugau-pervenda, ch' il Segner pader metta ils mauns a Diu ed excloma: «O sancta simplicitas! Cheu vesa ei ora sco da sias uras ella stalla de Bethlehem. In muossadet dil Segner de far cheu in paus, avon che fugir — en Egypta!» —

Quella sera ha il pader jester tschenau tiegl ugau-pervenda e tucond vonzeivi de Rusari, eis el levas sin sè ed ius peas a pèr vin baselgia. Tgei smarvegl d' anflar cheu ina mesa baselgiada, che veva ual entschiet Rusari! E con fervent ch' ei recitavan quel! Commovius de tonta pietad, ascenda el suenter igl amen gl' altar e dat la benedicziun al pievel surstau, che crei fermamein de finalmein haver retschiert il tarmess dil Segner. Era el buca vegnius gest il mument ch' els dubitavan de survegnir zacu in caplon? —

Avon che descender ils pass digl altar, aulza el schenadamein siu tgau sbassau e fa de saver, che damaun, dumengia, avon che prender la via sut ils peas per continuar siu viadi encunter Cuera, celebreschi el la s. Messa allas nov.

Sortius ch' el ei avon pierti-baselgia, ils de Curaglia stattan cheu cun egls stui; sco engutai de buca puder giud il plaz. Avon els compara modestamein en rassa brina pelusa in bi um giuven de tempra e comparsa

meridionala. Sia spessa cavalera brina sur il frunt lad, ils bials egls ners, spieghel aviart de si'olma, il nas ferm e solid, enramaus de tempras acen- tuadas e d'ina fatscha magra, fa sin tuts l'impressiun de star avon in um tut aparti bien. In mument eis ei tut ruasseivel. Negin che di in plaid e tuts che ston mo mirar e turnar a mirar sin quei pader jester, che stat cheu avon els, sco sch'el fuss curdaus tuttenina giu da tschiel en lur miez. Lu fui in surrir sur la fatscha angelica digl jester, in surrir tgiembel pleins de buontad. Ils cors emplenì de simpatia sereghegian — e tut che sefultscha neutier per dar il maun a quel ch'els creian fermamein el daventi in bab buntadeivel de tuts. El plaida in lom, melodius bi talian, ch'ils biars cape- schan presapauc — ed els sbarbuttan in romontsch sincer e cordial, mische- daus mintgaton cun scrotas empristadas sin cuorsas ella Val Blegn e sin fieras de stiarls. E quei che smanis e spergamens pon ca far capir, sligian ils cors, che battan gia fermamein in per l'auter . . .

Eis ei schabegiau ina miracla, ni tgei auter pomai? Entrond el dano- vamein en caplania, accompignaus digl ugau-pervenda e suandaus de tuts — tgei midada! La stiva dil caplon ei gia emplenida cun de tuttas uisas mo- bilias, provegnentas da stivas e stanzas differentas. Duront rusari era igl ugau-pervenda currius per las casas e veva rimnau en in dai il pli ne- cessari: tscheu ina meisa, leu ina suppia, tier in tierz perfin in sessel grond, tier in quart ina bisacca emplenida cun la pli spessa paglia. Auters vevan dau peradina e per propi: stgeina, plèdra, uadels, cazzinas, cazzettas, parlets e perfin in miola cotschna cun tachels alvs, tschadun e zavetscha, tiglier e cunti.

Ed en stiva sin meisa paradescha gia il solver e gentar per l'auter di: in barcagl emplenius fil a streh cun latg caura, in hazer trianghel mignuc- caura della Puzetta, ina botta pischada sc'in aur e dasperas in cup mèl d'aviuls d'ina color steilalva. Ed en stivetta sper la preit si splenghegia ina létgera, ni cuta ni tschuffa, tratga en e fitada cun lenzeuls empau ruts, mo alvs sc'ina neiv nova. Plumatsch e tapet ein cuvretgs ed enzugliai en ina teila glin de quadrels alvs e cotschens, sc'in veritabel letg de nozzas. —

Tgei egls ch'il pauper pader ha fatg! Havess el astgau, el vess detg quei ch'el patertgava per sesez: «Tgi sa sch'ils Treis Sabis ein gia compari ella paupra stalla de Bethlehem?» Mo enstgal eis el semanaus viers ils de Curaglia ch'emplenevan stiva, stivetta e miez il zuler: «Dieunuardi popo! Tgei tartgeis è pomai? Tontas breigias e surabuldonza per in pauper pele- grin, ch'ei cheu mo per ina notg ed in di!»

Detg quei, pren igl ugau-pervenda il plaid en num de tuts e di cun viar- va perschuadenta, sco sch'el savess tut per franc: «Vus essas ussa cheu e steis cheu! Quei ditschel jeu, igl ugau-pervenda! Nus havein gia daditg e daditg rugau e supplicau igl uestg de Cuera per in «tgaplon», mo igl ei nuota stau hanau cun quels della curia cheuragiu! E perquei sedustein nus sez e

---

schein esser Cuera Cuera, mo Curaglia schein nus buca pli senza caplon!  
Ton sai jeu de dir en num dell'entira pleiv e cun quei basta!»

Havend detg quels plaids cun ina certa autoritad, sto el tuttina rir alla fin de quei malizius denter la cluntga neuadora... E rir ston era tut ils presents e buc il pli pauc Sur Gualino, mo igl ei in rir beau, sco sch'ei vess num festivar ina victoria, dalla quala ils paucs presents eran propi segirs.

\* \* \*

Gl'auter di dallas nov.ch'era dumengia, vegn ei tucchau d'ensemen cun forza e vigur, sco sch'ei fuss firau-perdanonza ni sil pli pauc ina dellas Quater Fiastas. Gia la sera avon veva la nova, ch'ei seigi arrivau in prer en caplania, fatg la curella tras gl'entir vischinadi. Ei regeva gronda legria sut mintga tetg, schebi ch'ins saveva buc aunc per franc, schebein quei spiritual stess cun els per pli ditg. Buca smarvegl, sche trops tscheu e trops leu d'umens giuvens e vegls tenevan cusseida e vevan in cunfar co sestaliar e tgei mesiras prender per retener a Curaglia quei Segner pader, che pari ded esser fatgs per els, sco'l fiug per la fueina.

Strusch dau ils davos tuchiezs, che la baselgia ei péz pizzada pleina. Caluster e cau-vitg ein fitschentai febrilmeim cun investgir igl augsegner culla pli biala paramenta ch'els anflan en scaffa. On baselgia eis ei denton aschi ruasseivel, ch'ins havess udiu ina mustga si sut igl arviul. Ussa munta il pader gl'altar. Concentraus e profundaus veseivlamein ell'oraziun, fa el gronda impressiun sil pievel en devoziun. Remarcabel! Negin veva recumandau de rugar tenor speziala intenziun e tuttina implorescha l'entira baselgiada Niessegner e Nossadunna de po retener e rentar il spiritual missionari per ina ed adina ella Val medelina.

Havend legiu igl evangeli, sevolva il simpatic celebrant sigl altar viers la nav per far ina cuorta allocuziun. El plaيدا in eloquent bi talian: co el, oblat de S. Carli, hagi stuiu bandunar sia patria per ir ora en in mund jester, lunsch naven da casa e claustra. Sin ses liungs viadis e peniblas dimoras hagi el entupau negliu ton respect e sincera veneraziun pil spiritual, sco cheu sisum ils cuolms retics, mo era negliu tonta pietad e succuors alla Sontga Unfrenda, sco la gronda baselgiada avon el detti clara perdetga. El seigi obligaus de continuar siu viadi e, sappi Dieus, sch'el entaupi aunc enzanua tonta carezia e simpatia. El engrazi ad els ed a Niessegner per quella accoglientscha nunmeritada e serecamondi a lur oraziuns, per ch'el anfli ton pli spert n bien e fritgeivel liug de saluteivla e benedida pastoraziun.

Veseivlamein commovius continuescha el la Sontga Messa, duront ch'ils fideivels contan la canzun usitada suenter alzar si:

«Sch'jeu patratg il tiu pitir  
Tontas smisereivlas peinas,

Pon mes egls cun larmas pleinas  
 Nuot avunda aunc bargir.  
 Senza cuolp'has dau la veta,  
 Senz'il mender suspirar.  
 L'olma mia ei mereta  
 De pitir ed endirar.  
 Sche daventi tiu vuler!  
 Jeu vi esser bein cuntenza  
 E vi star della sentenza,  
 Bein ch'igl ei ca miu plascher.  
 En quest pauper liug de spetga  
 Neu denton e gida mei,  
 Che jeu possi da vart dretga  
 Star in di leu spera tei!»

Ils plaids: «En quest pauper liug de spetga,  
 Neu denton e gida mei...»

contan oz ils de Curaglia sviond cul patratg ord il text, che Niessegner gidi pia els quella ga de vegnir tier in bien caplon, sinaquei ch'els possien cunton-scher il desideri exprimius en quella canzun dell'olma perschuniera, che serenda a Diu...

Sesbuccond l'entira nav on pierti-baselgia, dat ei danovamein cussegls e cusseidas tgei prender en mira per far star il pader a Curaglia. Empau agitai dad ins e dad auters, pretendan ils biars ch'ei vegni dau pleiv immediat. Tut suonda gl'augsegner en curtin avon caplania, nua ch'igl ugau-pervenda sto far pleiv ni dir pertgei. Perfin femnas ed affons ein presents, che havessen schiglioc de dir nuot en caussas ecclesiasticas!

Staus fatgs il rudi en curtin sut las finiastras della caplania, setschenta igl um, che veva persecitau ier ed oz ad in contin il pader pelegrin, enamiez, scuviera siu tgau grisch tut spalau e fa reverenzas dretg e seniester e sin tuts mauns:

«Stimai vischins de Curaglia, Bisquolm e Soliva!

Vus haveis sfurzau mei de dar immediat pleiv ed jeu concedel sincerein de haver fatg quei senza retenientschas. Sco vus saveis, essan nus jamnas e meins senza pastur dellas olmas. La curia vul nuota leu cun in caplon; negin che sehona de vegnir en nies selvadi. Ei dat denton aunc adina ina divina Providientscha ed essend perschuadius che Quella hagi tarmess il ver um per nus, sund jeu dil meini de retener el cheu... ed allura cun consentiment de Mgr. uestg eleger el per caplon! Tgei manegian ils stimai vischins de quei fatg? Astgass ins udir l'opiniun d'enqualin?»

In mument eis ei tgeu e quiet. Egl emprem tscherchel dil rudi vesan ins denton a setschapitschond dus ni treis. Tuttonina tila Clau de Cazirauns la ligiongia tubac orda sac, dat ina tagliada cul cunti crutsch de moni melen ed ina bufatga buccada burric sgola davos ses dents alvs sc'in cristal. Quei dat curascha a quell'olma liunga sc'in chischner:

«Ugau pervenda» tuna ei neuado de quei rauc denter lieunga e cluntga. «Jeu sun dil meini che nus tuts voteien unisono pil pader taglian; epi ha quel de star cheu, uestg vi ni uestg neu! Tgi sa sfurzar nus de puspei star in entir unviern senza «tgaplon» e de forsa aunc schar murir nos malsauns senza prer? Senza crusch e curschin? E star senza Messa dumengias d'unviern, cu ei cufla e fa de stuorn en Val de Crusch? Aunc ina ga: jeu sun per votar e far star cheu il Segner pader, nibutscha ch'el varga giadora, epi vein nus viu el!»

«Nus essan è de quei meini!» tun'ei dretg e seniester e sin tuts mauns.

Vegniu in tec pli ruasseivel, dat Clau Cavalan de Soliva si in tusch sfurzau empau de rabiau e grend sco sch'el stuess dar sinzur ad in vischin vi Mutschnengia, cloma el viden el rudi cun vusch graschla carschlonta: «Cugl uestg e ses canonis savein nus ch'igl ei de far pauc pli, perquei fetsch jeu la proposiziun de seglientar la pun romana ed è quella de s. Gions, per che il pader pelegrin possi ni ensi ni engiu. Quel ha de star cheu, nibutscha che nus sfurzein, pertgei ch'il sforz tiel bien ei buns! E cun quei punctum!»

Zacons pon rir da cor cullas ideas cavalanas dil Clau de Soliva, mo auters de sia pasta greschan e serabaulzan buca legher: «Ch'el stetti cheu!» — «Nus pladin el!» — «Nus nutrin el!» — «Nus paghein el!» — «Nus fagein bien cun el, sche fa el era bien cun nus!» — Nibutscha . . . nibutscha . . . »

Sequietai empauet quels tschalats rabiai, che ramuran sco las auas ellas spuretgas dil Rein miez, s'annunzia Martin Muzachet dend in schnuffel tras il nas, sc'in camutsch silla guardia: «Jeu sundel radicalmein encunter concessiuns, lubientschas, approbaziuns e giavel a quater, sco gl'ugau-pervenda ha perorau ch'ins dueigi aunc dumandar a Cuera! Quel che nus lein e votein vala! Perquei, si cun el! e ch'el stetti cun nus! Quei ch'jeu hai detg, hai jeu detg e stat detg — e vegn fatg! Nibutscha che nus mein entochen tiel Papa de Roma!»

E schend quels plaids, fa el si ina tschera, sco sch'el less laguoter cun pial e pelegna in e scadin che fuss d'in auter meini. Enzacons pon puspei rir e fan tscheras malcartentas, ils biars denton sblazzan ils mauns, approbeschian! —

Duront quella vehementa, mo tuttina innocenta pleiv, era Sur Gualino comparius sin finiastra de «sia» stiva — aschi anetgamein endrizada — e tedlava cun bucca e nas. El ei tut surstaus, ch'ins sa plidar e decider aschi libramein en quella tiara muntagnarda, aschi vischina de sia patria encadana e sclavinada . . .

El po buca seretener de dir dus plaids e perquei aulza el siu bi maun alv per far in segn. Il pievel stenda ils tgaus e strusch sereghegia:

«Mia cara gliuedetta de Curaglia,» entscheiva el plaun e bein capeivel per tut ils presents. «Bandunond patria e claustra per encurir ils fastitgs de S. Carli, miu patrun e vies salvader della cardientscha, hai jeu astgau sentir a batter ils buns cors digl'emprem vitg, ch'el ha percurriu visitond avon 300 onns la claustra de Mustér e vossa benedida buna tiara. Anflond tonta carezia pil spiritual e tut spezialmein per mia paucadad — co less jeu era far auter ch'empermetter de vuler star cun vus, sch'ei plai aschia all'autorità ecclesiastica. Paupers de tgierp ed olma fuss ei per mei il pli grond confiart de saver star en vies miez; cun vus, ch'essas aschi rehs en vertids e paupers sco jeu en raubas temporalas. Sch'igl ei la veglia de Diu, vegn era vies uestg a dar l'approbaziun ed jeu dubetel buca che nus daventeien en cuort buns amitgs ed affons della medema famiglia. Ed ussa lein nus rugar Maria dil Carmel, vossa sontgissima Patruna, ch'ella gidi a realisar vies e miu giavisch!» — --

Ussa seretila il pievel leds e cuntents; las femnas culla ferma perschuasium, che Sur Gualino seigi gia e resti peradina caplon de Curaglia ed ils umens a paterlond e gesticulond e fagend tscheras politicas, sco sch'ei fuss sil pli pauc de metter mistral gl'auter di.

\* \* \*

Stau fatg Messa gl'auter di, compara en caplania ina delegaziun consistenta ord treis dèls: Giachen Giap, Toni Tuargia e Vigieli dellas Islas. Quels treis eran vegni tscherni la sera avon dals vischins de Curaglia e dallas uclivas vischinas per delegaziun tiegl'uestg de Cuera. Avon ch'ir in ord l'auter veva Clau Cavalan aunc giu mes a pèz a quei triumvirat: «Teni pétg cheu giu e sch'ei vulan buca neu, alzei la vusch e schei si il bor entochen ch'ei fa!»

Ed ussa stevan ei en caplania avon il Segner pader per prender cussegl co far e sestaliar. Sur Gualino, buns sc'ina pischada, po buca resister a tonta premura en favur de sia persuna. El pren la plema e scriva per talian la sequenta brev, adressada a Sia Grazia Msgr. uestg de Cuera:

„A Sia Grazia Reverendissima Msgr. uestg,

Il sutsignau, pader missionari ed oblat de S. Carli Borromeo, Paul Gualino, oriunds da Vercelli, Piemont, naschius 1813, ordinaus 1838, staus conventual de sia claustra entochen dacuort, ei arrivaus nunspetgadamein sco pelegrin fugitiv a Curaglia, Medel. Havend combattiu cun perschuasium la politica liberala della aschinumnada „Italia unita“ d'in Cavour e Garibaldi, ha el per raschuns de persecuziun e smanatschas sin sia veta e sin quella de ses parsuras claustrals, stuii bandunar la partia per sesalvar e conservar ses confrars. Sin sia fuigia solitaria eis el finalmein arrivaus sin tiara franca, en la stretga Val Medel, nua ch' ils vischins de Curaglia vulan dispet retener el per lur caplon e pastur dellas olmas.

Paupers en beins e rihezias de quest mund, giavischass el nuot pli sincer, che de saver survir al pievelet en quei selvadi muntagnard, a quella buna gliuedetta, che giavischass nuot auter en sia paupradad temporal ch' in bab spiritual, che arvi las abuldontas rihezias dellas fontaunas de grazia divina.

Per quella raschun s'accordan las supplicas dil pelegrin fugitiv cun quellas della delegaziun, che vegn a surdar questa brev a Sia Grazia Reverendissima, culla humiliteivla speronza che Mgr. corrispundi ton als giavischs dils de Curaglia, sco als mes. Seremettend diltuttatfatg els mauns ed ella buntadeivla protecciun de Lur autoritad episcopala, crei il sutsignau d'agir el senn e spert d'in oblat missionari de sogn Carli Borromeo, che ha da sias uras, traversond quest selvadi, confortau e benediù il car pievelet medelin.

Il sura segna en tutta humilitionza ed obedientscha

Sur Paul Gualino, missionari oblat de s. Carli

Curaglia, calonda settember digl onn dil Segner 1860"

Ussa prelegia Sur Gualino la brev alla legaziun dils treis. Toni Tuargia manegia empau de bein, fagend ina tschera maliziusa: »Quei cheu ei paun alv murcotg orda fuorn cun si tut put pischada e mèl! Ton das chit vess ei nuota duvrau per quels canonis de Cuera!»

Vigieli dellas Islas ei d'in auter meini, che va diltuttatfatg encunter sia urdadira: »Cun mèl d'aviuls e pischada frestga peglia ins buca mo mustgas e muschins. Ti ridischlops! Quei «ungia» e tacca enina!»

E struclond igl egl seniester e sbrinzlond cul dretg, giappa Giachen Giap, sco sch'el vess de susentar in entir battagliaun de surds-mèts: «Quei ei ussa scret «teun» tific, diplomatic, che ni scarvon ni landrechter havessen saviu meglier! Quella ga ston ei ceder giu Cuera, ni che nus mettein en moviment la stria de Matergia!»

Sur Gualino po rir ch'el tut sezaccuda cun ses laudaturs e cusseglia ded esser mals sco la siarp ed innocents sco la columba! La creanza possi tut e cuosti nuot; cunzun enviars signurs, seigi prers ni seculars.

E la delegaziun dils treis dat il tgau, consentescha . . .

Essend ussa propi en slonsch e della buora sco aunc mai, semettan ei sil fletg sin viadi encunter Cuera: Giachen Giap en sias caultschas murtetsch, cassacca blaua e cun si la capial'aulta grisch-stgira; Toni Tuargia en sias caultschas carpun, stretgas pleinas, filau filau e cul tschiep cuort muzachet, sisum anzi stretgs e giudem memi lartgs; epi il Vigieli dellas Islas cun siu pèz lad, rasau, vestgius en ina camischa de glin, alva e steria sc'in schelau. Oz ha el tratg en siu vestgiu de catscha clar-grisch e mes si la capiala bergamasca cun si la plema dil pli bi tgiet selvadi, ch'el veva zacu pudiu tier — ed entuorn veta porta el per tuts treis la bulscha de viadi, emplenida cun ina «comba-tgamus» secca, cun ina puolpa ed in miez schambun e treis pauns segal, ch'il curom tut tarlischa dil stignau e stendius ch'el era sin schluppar.

Armai cun festa enfrada e calzers de rabaizzas van els uss emplenì de lur aulta missiun, il tgau alzau e la comba solemna dals plauns Curaglia oragiu,

---

sur la punt romana e viadora sur Stagias encunter Mustér, che tut stat eri sper via e di: «Sche quels treis han quella ga negin success a Cuera, sch'ei il giavel uestg e sia tatta regenza...!»

Per esser segirs della veta han ei buca priu la posta a Mustér. E per saver ver endamen lur caussa senza mulesta, van ei per la via vedra giuadora, che para ad els meins surmenadra che la nova, neidia e spir stor-schas sc'ina siarp tursegada . . . .

L'emprema sera ein ei arrivai entochen Valendau e stai surnotg en in clavau — per buca stuer mudergiar la paupra buorsa della pleiv. Persuenter han ei surlischau la bulscha e fatg star il calun-tgamus e la puolpa-rampun. Quei ha tabliau ils stumis e quietau lur quitaus . . . .

L'otra damaun ha ina stendida lippada vid la butteglia d'ansauna neutralisau il puppen e tschellau il rupar, ch'els han lu frestgamein e plein curascha saviu traversar la nauscha Val Versomet e stender la comba viers Cuera, che paradava buca mal els radis dorai dil sulegl matutin.

Mond da miezdi tras la capitala, han els cartiu sontgamein, ch'ei seigi cheu sil pli pauc S. Placi Pign — ton trafic e commers e gliend sco mustgas sin vias e streglias e per las savas dell'escha entuorn, sco ei era de quellas uras... Sbargatond sco tier in'attacca furiosa, han els buc observau co certs schuiclers e Gieris schuloris buntganavan in l'auter, stevan eri e schevan enqual storgia, mirond suenter riend alla delegaziun dils treis che ascenda cun pei franc e segir la Cuort de S. Glieci.

Arrivond si Cuort, mavan ils canonis ual a viaspras. Quels fan egls gross, vesend l'appariziun della delegaziun medelina ed il pli giuven de quels manegia si pils auters tschun vegliurds:

«Cheu vegn Benedetg Fontana, Gion Caldar ed il mistral regent della Cadi. Pauper monsignur sch'el fa tschera de pugnier!» E riend, il tgau plein patratgs mundans, ein ils canonis dai vid las viaspras el chor.

Denton ei la delegaziun dils treis s'avanzada viers l'entrada dil casti episcopal. Els han nuota stuiu encurir pli lunsch, pertgei che de quellas portas, de quellas scalas, savevan menar mo tier monsignur uestg e negliu auter!

Per schabetg vegn quel gest ord sia stiva d'audienza, ch'els vegnan tut a rabaizzond si viers el. Supponend ch'igl extront sappi esser negin auter che igl uestg sez, semeina Giachen Giap enviars ses dus collegas ed admonescha, giapond plitost de quei temprau: «Seigies diplomatics e fagei de fin, nebutscha che nus falin...» Ed el smacca puspei siu egl seniester e sbrinzlegia cul dretg.

Ussa stattan ils treis finalmein avon monsignur, che spetga els migeivlamein amiez il vast zulèr. Mo tgei fers fan era ils treis valerus Medelins? Giachen Giap ha priu giu sia capial'aulta e fa saltar quella sc'ina pérta sin siu maun seniester; Toni Tuargia sezuppa davos il dies lad de Vigieli dellas Islas, fagend figura punacla de veritabel publican, ferton che Vigieli streha sia plema tgiet senza dumignar ora plaid ni miez. Encurschend igl uestg

immediat l'embrugliada totala della delegaziun campestra, fa el via, schend cun tutta curtesia:

«E cun tgi hai jeu l'honor d'astgar scuntrar?»

Toni Tuargia dat diplomaticamein cun in pugn el dies a Vigieli e cun l'auter ina buntganada neutrala a Giachen Giap — per dar curascha — seca-pescha! Ed ussa, plaun plaun, entscheiva il cau della delegaziun dils treis; «Honor... nuota honor... monsignur; tgi sa tgei? plitost per nus.. gronda honor.. de star.. star avon monsignur...»

E puspei ni plaid ni miez, mobein in murmignem e sguschem, che va tras sia barba sc'in suffel tras la draussa. — Igl uestg sto puspei gidar suenter, pertgei che tschels dus schanis stattan cheu sco statuas ch'ei ual sil precinct de cuchiar ord il crap.

«Sch'jeu sminel endretg, vegnis vus giu dalla Surselva e leis tschintschar cugl uestg. Ni buc? Lez sun jeu mez. Ed ussa mo vinavon; veis franc gia fatg oz in grond viadi ed essas empau staunchels...?»

E schend quels plaids arva el igl esch della «stiva gronda» e fa entrar ils treis curaschus, che fan quei mument tscheras aschi stuidas, sco sch'ei fussen engartai, engulond iuas ord la vegna digl uestg. Monsignor sto far not per ch'ei sesien. Igl ei propi sco sch'ei fussen dai ord las neblas. Havend fitgau dies, serevegnan ei plaunlur ed il Giachen Giap ughegia finalmein de trer ord il sac dadens la brev de Sur Gualino; «Cheu hai jeu la brev de Sur Gualino, caplon de Curaglia, ch'el ha confidau a nus de remetter agl uestg».

«De Sur Gualino? Mo danunder pomai? In Sur Gualino enconusch'jeu buc; ell'entira diocesa buc! E danunder vegnis vus era?»

E Toni Tuargia pegliond in hazer catsch: «Orda Curaglia, tgi sa danunder auter? E Sur Gualino ei in prer taglian, ch'ei vegnius in di sul Lucmagn e che nus vein pudiu retener a Curaglia, per ch'el stetti cun nus e daventi nies caplon!»

«Ed oz essan nus cheu per mirar schebein monsignur laschi star quel cun nus», fa dabot il Vigieli sissu.

Tschaghignond silla brev, fa lu Giachen Giap: «E dil reminent fuss ei nuota memia baul, che nus survegnessen puspei in toc caplon!»

Sin quei fa Sia Grazia ina tschera seriusa, sburitschend in techet las survintscheglias — per buca stuer sburfflar en fatscha alla delegaziun dils treis, e di: «Gie, danunder e daco prendeis vus il dretg de pladir in caplon senza salidar igl uestg? In jester, che negin sa danunder ni daco? In remarcabel proceder, quei?»

Observond la tschera seriusa ed udend la vusch resoluta digl uestg, la delegaziun dils treis vegn puspei creta creta, sco sch'ella vess survegniu in siet meins diplomatic ellas giugadiras dellas combas... Finalmein legia gl' uestg la brev de Sur Gualino. E duront la lectura de quella sereina sia fatscha, ils eglis survegnan danovamein in'expressiun migeivla, entuorn la bucca fa

ei sco de rir e las survintscheglias semettan puspei en posiziun de pasch e reconciliaziun.

«Gie, e co ves'el ora, vies Sur Gualino?» di monsignur, fagend finalmein tschera de cumpleina cuntentientscha.

«O gliez», fa ussa Giachen Giap, vegnend el fiug, «in giuven e bi, in taglian fatgs si cun pugn, da colur e comparsa!»

»In paun cauld, migeivels e spir buontad», fa il Tuargia, dend denteren cun furtina.

«E sempels e cuntents cun pauc ni nuot, sco gl'asen ella stalla de Bethlehem», metta Vigieli vitier cun peisa e cumpleina perschasiun.

E lu puspei Giachen Giap, premoraus entochen osum las launcas de sia cassacca: »Cun in plaid: in um fatgs per nus, sco buc in auter!»

E monsignur spir grazia sissu: «Sche salvei el perinaga e sch'ei semuos-sa in di ch'el plai a vus e vus ad el... ch'el stetti adina cun vus! Mo fagei bien cun Sur Gualino, schiglioc mond'jeu cun el, ni ch'el fui sez, sco'l ei è vegnius sez!»

Ti dieunuardi! co quella risposta ha electrisau Giachen Giap, Toni Tuargia e Vigieli dellas Islas! Els seglian si en in dai, sco sch'ei fussen furai e s'avonzan tut alla grada enviars sia Grazia, betschan gl'ani e stroclan la manutta da gust — ch'ei tut schluppegia... E sch'el vess è vuliu, el havess buca saviu sedustar. Tanienta legria veva tschaffau la delegaziun dils treis! Giachen Giap, parsura e menader della delegaziun, semetta en posiziun de mistral nievlegiu e perorescha cun forza e pathos maisudiu!

«En num dils vischins de Curaglia, Soliva, Bisquolm e S. Giusep engraziel jeu cordialmein a vossa Grazia Reverendissima per la gronda buontad de ver dau a nus in caplon tenor nies gust e giavisch. E nus empermettein cheu solemnamein de far bien cun el tut ils dis de sia veta! Malgrad sia magrutla e paupra pervenda dueigi mai muncar ad el quei che nus vein era nus: mignuc caura, mèl d'aviuls, schettas carn-piertg, groma tratga e groma criua, spinals e manetschs, pischada frestga, tschagrùn e frina carnun...»

Tgi sa tgei litania profana de delicatessas finississimas, che Giachen Giap havess aunc recitau, sche Msgr. uestg vess buca reteniu quella lavina epicurea, dend ina risada e mettend vitier plein humor: «Calei, calei, ni che jeu demissioneschel sco uestg e vegnel caplon de Curaglia...»

En siu immens plascher culla delegaziun dils treis, ha el envidau els a marena ed ei secapescha da sesez, ch'els han acceptau cun legria. Il bien barsau freid, cungius cun vin delicius ord las vegnas digl uestg, ha gustau ad els sc'in past de victoria... Ed avon che semetter sin via enviars la benedida biala Surselva, han els aunc fatg in riug ella cathedra e clamau la benedicziun de Diu sur la gnefla de S. Glieci.

Arrivai gl'auter di encunter sera a Curaglia, la bulscha vita, mo ils cors plein legria, han ei immediat clamau pleiv e fatg de saver solemnamein,

---

che Sur Gualino seigi e resti caplon de Curaglia aschiditg sco'l vivi. E sin quella ventireivla nuviala entscheivan ils zenns de Curaglia a cantar viadora sur l'entira Val ina canzun de satisfacziun e legria, che fa risponder en refrain accordeivel ils tuchiezs argentins de Soliva, Bisquolm, S. Giusep.

\* \* \*

Giachen Giap, parsura della delegaziun dils treis, ha giu cumpleina raschun: Sur Gualino ei vegnius caplon de Curaglia e restaus caplon de Curaglia entochen la mort! E tgei caplon? In sco ei vevan aunc mai giu e sco ei survegnan ualvess puspei in.

El ei vegnius culs mauns vits en ina casa vita, ha denton adina giu nuot depli che cuntentientscha e suatientscha — epi morts suenter 30 onns, benedius e detgs sogns da tuttas bunas olmas medelinas. La paupradad ei stada tras a tras sia rihezia e la cuntentientscha sia beadientscha.

Havend bandunau sia cara patria taliana per motivs ideals e per principis politics dils pli purs, ha ei all'entschatta — malgrad tut — custau tut sforz ad el de sevider ellas relaziuns stretgettas e malmaneivlas de nossa tiara; el, il migeivel affon dell'Italia migeivla. Sia gronda intelligenza e sia buontad senza tiarms, quellas duas pli segiras clavs dil cor human, han en cuort giu aviert si tut l'escha dell'olma medelina. Oravon tut ils cors de ses pli parentai: dils paupers e munglus! De quels dev'ei beinenqual da lezzas uras els uclauns ed uclivas dil Lucmagn! Paupers tocs de negin: méts, surd-méts, zops de naschientscha e strubigiaii da pitgiras; orfans miezcarschi, rugadurs e paupra figlialonza de peccadurs! Ed a tuts quels eis el daventaus in bab buntadeivel, ina mumma carezonta!

Il quitau pils paupers consisteva enten lubir a quels ded ir per l'escha duas ga ad jamna. Munglus de tgierp ed olma, empau passai, senza tierparents, vegnevan mes sut tetg tier privats, q. v. d. els vevan tscheu e leu en ina casa privata si surcombras ina treglia. Entgins de quels utschals de Niessegner mavan a dis, sch'ei savevan, mo negin sehanava propi ded els, per tgei ch'ins quintava ch'ei maglien per pli che quei ch'ei lavurien. Prender puc-cau per quels schanis paucs che prendevan; e cur ch' in mureva per schabetg mintga zacu, ils biars che schevan: Tgei cletg per la glied e la vischnaunca...!

Quella criudad fageva mal al bien cor de Sur Gualino ed el entscheiva a perdar e continuescha a perdar ad in contin: Ch' ils paupers seigien la rihezia della vischnaunca ed ils amitgs de Niessegner; quei hagi la veta de Cristus mussau... Sur Gualino perdegava buc aua e bueva discussamein vin! L'ovra era siu meglier priedi. Buca ditg e quella glied de negin eran ses megliers hosps. Ei mava strusch ora in di, ch'el veva buc in ni dus de quels davos meisa cun el; il pli savens da gentar, mo savens era da tscheina. El sez surveva ad els e considerava els per ses «Signurs» e sch'ei schabegiava mintga zacu, ch'el veva giu in di buc in, stev'el mal e panzava: Tgi sa

---

pertgei Niessegner ei vilaus sin mei oz? — E remarcabel, pli bia ch'el deva e pli bia ch'el survegnea.

Ei va buca ditg ed el sa constatar danunder quella direzia enviers paupers e munglus deriva. La veta purila de ses Medelins era senza dira e criua! E tgei fastedis e pitgiras avon ch'ei era pagau ils deivets mintg'atun! Tgei differenza, quels puranchels blaus e quels de sia fritgeivla patria piemontesa! E vulend gidar tuts, ha el entschiet a perdegar quei ch'el carteva che seigi la suletta sligiazion della question sociala: Exercitei il pli bi e pli ault sacrifici! *Stei senza*, pertgirei e cultivei il s. purschaladi! En ina tiara plein crappa e gondas, spir launcas e runtgas, ha ei plaz mo per paucs! Per quei maridei mo in ne dus per famiglia; ils auters fargliuns daventien buns augs ed ondas, veritabels frars e soras de Niessegner. Stei ensemen, segidei in l'auter en pura carezia proximala, s'unfri e sesacrificei in per l'auter . . .! Quei era onns ora il cuntegn de ses priedis, penetrai de carezia e compassiun cun ses paupers e buns Medelins.

Ses plaids han fritgau, pertgei ch'ei eran buca mo aua rara. Rehs en cultiras e vaglias ein ils Medelins buca vegni, mo tuttina beinstonts en carezia fraterna e sempladad cristiana. Miserias e deivets ein svani, schebi che las familias existentas eran buca alla franzosa. Il davos era quella pratia daventada aschi tipica e generala, ch'ins plidava era ordeifer Vergera della «moda medelina», sco quei ch'ins plaيدا aunc oz dal «giug de Medel».

Ultra dils paupers e munglus, mats sils onns e mattauns veglias, eran avon tut ils affons ses preferi. Per amur de quels havess el vendiu l'olma, sch'ei vess stuiu esser. El numnava els «miu iert de flurs», in iert ch'el cultivava cun la pli gronda premura. Da ductrina pendevan els vid sias levzas, sco 'ls baus cazzola vid il mir. Tgei atenziun e devoziun tarlischonta! Schebi vivs e sturnials sco las auas rabiused dil Rein miez, udev'ins las mustgas sgulond tras la stiva bassa de scola, cura che Sur Gualino raquintava de Niessegner e ses Sogns. Mo ton pli libers e leghers eran ei suenter scola! Tgei segls e tgei giomers! Tonpli che Sur Gualino mava buca darar on laupia e sterneva giuadora zuchers denter ses buobs e buobas . . . E siu pli grond gaudi era ei de mirar, co quels bunamein sesfigievan per zacons «trettels-muniessa». Dis de ferdaglia deva Sur Gualino penetienza en tischamber e sco ch'in affon vegneva en, cuvrevan el quel cun siu manti lad, che mo il tgau pareva neudora, exact sco cura ch'il sprer ei dentuorn la clutschiera rimna ses pluscheins sut las alas! Vegneva in de quels pigns mal-sauns, steva el dis e notgs speras, sco la pli pazienta samaritana. E tgei tristezza e malpuccau, cu in stueva tuttina murir. Lu saveva el bargir pir che las mummas, che seconsolavan aunc spert de haver regalau in aunghel al s. Parvis.

Dis de cufflas e lavinas era el continuadamein avon il tabernachel ed implorava il Salvador per la veta de sias nuorsas. E capitava tuttina enqual disgrazia: gl'emprem ch'era sil plaz fuva Sur Gualino. Tuts vesevan gnanc



Acla - Val Medel

bugen el leu, pertgei cun sias larmas el infectava ed impedeveva tut ils presents . . .

Buca smarvegl, che sia survetscheivladad — ina dellas empremas frastgas della carezia proximala — ei en cuort daventada proverbiala!

Ina ga ei in pauper mat vegnius tier el e rugau pil spiendi d'ir egl jester; el hagi buca rap e sil pli pauc vègn francs munglassi el ver. E tgei fa Sur Gualino, che veva quei mument buc in soli tgietschen ella buorsa? El di de turnar en in'ura. Co sestaliar? Dabot tiel pli proxim vischin! E lez, nunhavent ton daner blut en casa, di de spitgar in mument, el porti lu vi il marenghin. Strusch ordad esch Sur Gualino, che quel va tier in tierz. Lez di che la dunna hagi zuppau la clav della truca pintga, mo en mesura sappi el ver ils 20 francs, sch'el hagi ton malengasi. E tgei fa quei tierz — la dunna era nuota per peis! — el va tier in auter vischin — il quart. E lez: Immediat! Spetga tschun minutas! Secapescha, che ti survegnas quels raps! — In segl e vi dad esch ora tier — Sur Gualino! Quel ei buca pauc surstaus, ch'in secund ha gest il mument tanien basegns de 20 francs!

Tgei far? Turnar a seglir tier in secund vischin? Va buc, fuss mulestau memia zun! El dat vid ils raps digl altar — e neudora cul marenghin! Ei era in neidi e bi cun in sgreffel sur l'annada 1850 vi . . .

Suenter ina mesurette vegn igl empren vischin ch'el veva mulestau dad esch en cun egl tarlischonts: «Cheu han ei, Sur caplon, ils 20 francs! Turnar san ei cu ei han!» Sur Gualino dat in'egliada pitgiva sil marenghin — e po rir da bien cor . . . El engrazia cun larmas giu per la fatscha.

Il bien vischin ei strusch or dad esch ch'il pauper mat entra: «Astgel jeu puspei mulestar?»

«Sa pertgei buc? Tscheu has il spiendi ed il Segner benedeschi tiu avegnir.»

Aunc quei di ei Sur Gualino ius o Mustér ed ha vendiu al Guglielm vegl siu pli bi schambun veder per 20 francs! — —

Sia buontad era adina applicada el ver liug e scludeva buca la fermezia dell'olma. El teneva ferm e serrau sin ademplir las obligaziuns religiusas e profanas. Quei dueigi adina daventar senza negin respect human. —

Empau per s'exercitar ella pazienza ed empau per segidar cun carn frestga, veva Sur Gualino era entschiet a pegliar peschs. Da lezzas uras er ei aunc lubiu de pegliar forellas cun reit, mo per schabetg vev'el buca miserau la ladezia dils quadregls (= maschas) — e quels eran memi stretgs tenor la lescha de pesca — che veva cumpatg gronda commiseraziun cullas litgivas. Quei observa in di in bien vischin e «cumpar la mustga» e tgisa il Sur caplon. Quel vegn censuraus e sto pagar in castitg. La caussa ei aschilunsch en uorden e Sur Gualino ha mo saviu dir: Pazienza pader! Mo el ha giu negin ruaus, entochen ch'el ha buca giu ora, tgi hagi tgisau el. Buca per prender vendetga! Anzi! In di ha el o il misteri e fa vegnir quei tal tier el. Staus leu, lauda el siu vischin per raschun de haver fatg si' obligaziun senza negin risguard sin sia persuna . . .

---

Il fin utschi d'in tgisader ei tut surstaus, pertgei ch'il propi motiv de sia bravura fuva la scuidonza e buca la vertid de conscienziusadad! El pli Javos encarden de sia conscienza durmentada entschavev'ei a stgalinar de quei schenau e lev levet, che strusch el sez, numdir Sur Gualino udeva...

Basta, Sur Gualino en sia buontad — quella ga ualti maltucca — vul remunerar la biala vertid de siu conscienzius vischin e fa purtar ina dellas meglieras butteglia «Inferno», epi ina secunda, . . . ina tiarza, schebi che sia sora fa ina tschera tut surstada.

E pli lom ch'il bien vin lumiava la conscienza e pli trubestgau e scumbegliau ch'il Medelin sburbatava. La finfinala ei il schani levas si ualti muschs e grevatschs per serender encunter casa. Per creanza compogna Sur Gualino siu hosp entochen on zuler, sisum la scala gronda. Cheu sevolva il tgisader enviars il caplon e vul s'exculpar de sia tgisa, mo el fa in smuglem de viarva malcaducca e de construcziuns tshuncanadas davon e smutadas davos, che negin giavel vegn lunderora. Sur Gualino capescha buca smiul e di e tuorna a dir: «Vus essas stai in um conscienzius senza negin respect human, respect de vus e mo adina vinavon sin quella via . . . »

Mo tgei stoda fatga! Vulend descender gl'emprem scalem della scala gronda, seleischna il miez tshaberlin e va tut a cani, baul las combas e baul la tèsta ell'aria, entochen giudem encunter la cantunada d'in mir-nuegl. Leu ves'ins mo aunc co'l herox de gronda vertid dat ensemen, melens e tshufs sco la stratscha d'in affon — suenter diever . . .

Sur Gualino, tementaus sin snarir, cloma dabot sia sora ord cuschina e suonda ella cun pass grev e tremblont da scala giu. Tgei stoda sorpresa! Il schani ei pli vi che neu, mo para tuttina ded esser sgiginaus entochen odem la detta-peì. Mo prendeì mira! Sil frunt ha el ina rusnetta quadreglia ed ord quella sgargutta il saung en zancogns adual a litgivas che fan de pegliar. Ferton che Sur Gualino vesend quei, tegn ils mauns avon ils egls e fui da scalas si, per buca stuer ver pli ditg quella canada, di sia sora ruasseivlamein e cun bucca de rir: «Momo, Bistgaun la Barla, vus veis in rusnechel quadrat ella cavazza, exact la mesira della reit scumandada . . . »

Secapescha ch'il Bistgaun la Barla ha sehanau de vegnir sin caplania per schar empunir sia rusna-reit . . . .

\* \* \*

Vesend Sur Gualino gia bien e baul co ses confidai stuevan luvrar e barbar per sedustar de deivets e miserias, havess el nungrazia pli pudiu acceptar bunas buccadas ord lur mauns, schebi ch'els devan da cor e cun plascher de quei ch'els vevan. Perquei sefa el si in di avon ch'ei siari en unviern, pren la via sut ils peis e va tochen sils confins de sia cara patria taliana . . .

Igl ei buc iu ditg ed ils de Medel han fatg egls gross, vesend in di vonzeivi a vegnend Sur Gualino sul Lucmagn ordavon a siu muvelet, che consisteva ord in tachi nausch cun hazer butatsch, in magrutler mo pial ed ossa,

cun in pèr corns aschi menai e strubegiai, ch'el stueva tut mirar tschiec per ensumma mirar enzanua. E suenter quella bagorda d'ina vachetgla zupergiava ina vadiala gaglia, buca pli gronda ch'ina nuorsa bergamasca, in pauper cruci de statura tgierlentada. E davos quels dus exemplars de bizzara comparsa suonda sia sora, ina femna d'urdadira propi taliana, ina matrona els tschunconta circa e sper quella trotta staunchelets in bellezza tgaun ner de razza bernardina bastardada.

Cura ch'ils de Curaglia han viu quei «muvel», han els maniau che Sur Gualino seigi è mo in puranchel blau sco els e buc olma che vess scuiu ad el quei tachi della bialaura e quella vadiala gaglia! »Tgei pauper murdiu ded in armal», scheva igl ugau parvenda, «ei drova mo in sbargat per seglir sur el ora e silla ossa gita della crusch savess ins pender si la capiala, il tschiep ed aunc la canna, senza che tut quei dess giu cu la mass!»

Mo cura ch'ils vischins han viu tgei mèltrunas latg tgiembel-pleinas, che Sur Gualino mulscheva sera e damaun de quei «tachiet della bialaura», han ei entschiet a survegnir respect de quei caplon-puranchel e siu muvel gagl! —

Cun 18 liters latg a di saveva il caplon de Curaglia viver de purun. Latg senza fin e misericordia per els dus, per la vadiala, il tschichi, epi vanzav'ei aunc de caschar grass mintga dus dis! Beingleiti ha Sur Gualino aunc fatg si quater cauras, aschia ch'ei vanzava dal tachi latg detguonda per trer panaglia di per di — ina pulita botta pischada frestga per taglier e cazzetta! —

Igl ei lu era buc iu ditg, che Sur Gualino ei vegnius adaquella de metter sillas grossas pischutas in fin mèl d'aviuls della colur steilalva e d'ina odur, che pareva er als nasfins ded esser il pli bi concert de tuttas jarvas deletgeivlas!

Daventaus en paucs onns in fin e rutinau apicultur, negin che sesmarveglia ch'el tarmetta e spedescha lunschentuorn in finezia mèl alpin, ch'ins saveva ir ad encurir in semigliont!

En siu iertet avon caplania carschev'ei ussa buca pli mo reblas strelas, rabas malterschinadas, por e peterschin muzachin, urteis mangieuns ed in techet salata brin-verda de gust amar de flur-piertg, mobein ed oravon tut: baguos de tuttas sorts, ragisch nera, fava lada e fava stretga, huclas verdas ed articotas, aischettas, farbuns e truffels tumprivs dils pli fins! — Quellas verduras han denton mai imponiu ils Medelins! Els devan il tgau e sesmarvegliavan d'haver in caplon che magli pastg sco las cauras e selegri de ses baguos sco'ls stiarls de Lavaz de lur pasturs de muot, enstagl de sedelectar vid gnocs ed amplius, brodas e bugliarsas, ognas e bulzanis, suppas habacuc e vid il termentuc!

Sur Gualino scheva denton pèr a far storgias ses vischins; el teneva cun sias bunas tratgas e verduras: cun minestras e busseccas, cun salatas gustusas e baguos de nuir, cungi cun in tschalat vin clar-tgietschen sc'ina aurora de suenter mesastad! E dumengias e firaus, enstagl mustigiar suppas schetgas ed engraviar il puppen cun egls bov e vesclas neghentadas en seiv-vacca, tenev'el malgrad tut culs «macaroni all'italiana» e cul «risotto» bein lugaus

---

en grass gaglina ed accompignaus — las Quater Fiastas — cun enqual caduscal barsau. —

De quellas modas han ils de Medel buca suandau... deno quella de metter neu tachis! Lezza ha tratg! Era quei gie smaladet pratis animalets, che custavan pauc, magliavan buca bia e devan latg sco veritablas miserieras! —

Temps d'unviern, cura che ses aviuls durmevan e siu iert era curclaus cun ina grossa cozza neiv, sededicava Sur Gualino cun deletg e pissiun a studis della «Divina Comedia» e d'autras excellentas ovras della litteratura classica taliana. Essend ils emprems unviarns en fetgas e pitgiras pervia de cuflas e lavinas, ferdaglias e scheltiras, scheva el buca de rar, che sche Dante havessi encunaschiu sco *el* la natira invernala dellas alps, el vessi franc e segir inventau per tuts ils politichers zanistrai, uffiaris, semegliants als unviarns medelins e buca resalvau mo pil demuni-pugnier in glatscher, che seigi nuota pli sgarscheivels ch'ina sfendaglia dil Glatsher de Medel!

Sia patria, la bial' Italia, saveva el ensumma buc emblidar! Con grev er ei iu ad el, igl affon della planira caulda e fritgeivla, de s'endisar vid la Val isolada e selvadia! Tgei lavurs, tgei sacrificis vev'el stui purtar avon che Curaglia e Medel daventien sia secunda patria, sche gia la lectura de ses cars poets talians ed il tun de siu lungatg mumma, commovevan si'olma tal'uisa che ses egls sbrinzlavan tras ina reit de larmis?! E tuttina pretendeva il bien Sur Gualino, ch'ordeifer il Piemont, fussi el vegnius negliu pli bugen sil mund ch'enta Medel.

Cheu en quella benedida biala Val hagi Niessegner ruassau in amen la sonda-sera suenter il scaffiment dil mund. Ed en quei mument seigi il temps staus eri in batter d'egl! Perquei vesien ins aunc oz ils fastitgs divins de quella cuorta sontga siesta, schai anavos per memoria ella natira alpina medelina. Las tschemas e pèzzas tradeschien aunc oz las umbrivas de sia cruna roiala; neiv perpetna e glatschers glischonts muossien fuorma e fauldadas de siu divin manti e sut quels oragiu stettien e paradeschien aunc quella ura alps flurentas ed uauls stgir-verds, che hagian surviu per tron e scabella de quell'emprema sera sontga. Gie, perfin la musica celestiala de quei amen divin rebatti ad incuntin ord Reins ed uauls en ecos ed ecos, che prendien ensumma buca fin . . .

Dis d'atun pleins splendor, sesev'el en iert sin baun e cartend sontgamein d'udir il flad dil Scaffider, seprofundav'el els misteris de Diu il Tutpussent . . .

Gia ils emprems onns de sia pastoraziun a Curaglia veva Sur Gualino sedau breigia de daventar bab e mumma de tut quels che vevan basegns dad el. Perquei eis ei nuota de far curvien, ch'el era daventaus in patern amitg de tut quels «poveri stradini» ed als numerus luvriers che travagliavan da lezzas uras vid la via nova dil Lugmagn. Per quels eis el staus tras a tras in bien bab spiritual e refugi temporal. Lezs onns fageva el per quels dumengia per dumengia survetsch divin spezial e priedi en talian. Capeivel ch'il «povero capelano di Curaglia» veva de consolar e confertar beinenqual

de quels paupers galiots, che schevan encrescher pils lur e per la cara patria lontana; per quels innocents ignorants, che savevan ni leger ni scriver e pils quals el menava la pli necessaria corrispondenza.

Che gest ils «muratori» eran ses pli stedis hosps ei gnanc tgisà buc! Mo ch'era ual quels schevan rentar il pli pauc, fuva era nuota de far curvien. Sur Gualino era numnadamein daventaus ustier, buca per far daners, ni forse per cheutras cuntentar in vez miez secret u zuppau; anzi, per sforz, essend ch'ella entira Val Medel existeva da lezzas uras negin'ustria u albiert! Mo strusch ch'el ha giu entschiet a porscher de beiber e de magliar per prezis pli che modests, ein aunc duas ustrias s'aviartas el vitget de Curaglia: quella dil «Cavalin» e quella della «Plema» — e pli tard, la ruta dil Lucmagn ina ga finida — essend necessari — il Hotel dil Lucmagn. — — —

Sur Gualino era denton in remarcabel «um de fatschentas»: el selegrava dellas ustrias concurrentas — e sperava de ton pli gleiti puspei saver turnar tier sia veta idilica de mo caplon de Curaglia. Aber oha! Tgi che mava a Curaglia ni pli lunsch — e sch'el descendeva era el Hotel, ni en in'otra ustria — saveva buca far auter: el quitava de stuer far ina viseta a Sur Gualino avon ch'ir vinavon. Quei daventava per dus motivs. Per ina tut che steva bugen entuorn quei um, pervia de siu humor aschi natural e da bien cor, e lu era per schigiar siu bien «Inferno» e sia spezialitad exquisita de mignuc-caura — duas caussettas aschi deletgeivlas, che fagevan in bein nundetg a tgierp ed olma. Paupers galiots e puranchels blaus retschaveva el da tut cor ed ils signurs cun maniera naturala e simpla eleganza. Beinenqual de quels turnava onn per onn per ruassar enzaconts dis en casa de quei um, ch'era elsez la pli pascheivla ruasseivladad e buontad. Cons onns ei per ex. Arnold Escher v. der Linth vegnius e turnaus a vegnir (dis de stad) tier siu *amitg!* — sco'l numnava Sur Gualino. E tgei plascher ch'els vevan in de l'auter, carezond e carsinond domisdus cun medem plascher e pissiun la pli biala crappa della Val Medel, il religios e conscienzius prer catolic ed il scrutatur liberal della natira. — Pilvermo! Ei sescheva buca mo per spass el Grischun e giu la Bassa: *Far in' excursiun a Curaglia e buca visitar Sur Gualino, seigi sco ded ir a Roma e buca ver il Papa!* —

\* \* \*

Essend staus bunamein trenta onns il factotum de Curaglia e la personalitad la pli populara lunsch entuorn, eis el in bi di de stad, per la vigelgia de S. Placi digl onn 1887, vegnius staunchels de murir. Sentend ch'ei era propi fin culla sera sontga de sia veta, ha el clamau lezza sera sia niazza e detg ad ella tut daditschiert: «Teidla, mia cara, ti has schau encrescher dis ed onns per nossa bial'Italia. En 15 dis pos ti turnar tier nos cars e purtar mes pli cordials salids ord la patria celestia, per la quala jeu hai gia daditg enneu aunc schau encrescher pli fetg, che per nies car Vercelli!»

E strusch detg quels plaid, Sur Gualino ei sedurmentaus per levar en quei liug, nua ch'ei vegn maina sera pli.